

## Reiniging en onderhoud

### Programma: 91-...

Crystal Visio (hoogglanzend oppervlak met acrylcoating) heeft een prachtige optische dieptewerking en voldoet met zijn eigenschappen aan de hoge eisen waar een exclusief meubelfront om vraagt. Het niet-poreuze, homogene materiaal is hygiënisch en geschikt voor contact met levensmiddelen.

Bij levering zijn de frontdelen voorzien van transparante beschermfolie. Laat deze folie tijdens de montage zo lang mogelijk zitten om de frontdelen te beschermen. Na afloop van de werkzaamheden moet de beschermfolie volledig worden verwijderd.

Het oppervlak heeft behalve de transparante acrylcoating ook een hoogglanzende, kras- en slijtvaste laklaag om huishoudelijke gebruikssporen zo veel mogelijk te voorkomen.

- Verwijder vuil en vlekken zo mogelijk direct nadat ze zijn ontstaan. Vuil dat is ingedroogd of lang heeft kunnen inwerken is aanzienlijk moeilijker te verwijderen.

Schoonmaakspullen die samen met neutrale zeep of milde afwasmiddelen kunnen worden gebruikt:

- iets vochtige, schone katoenen doek
- zachte, iets vochtige spons
- vochtige leren zeem
- neem de oppervlakken na het reinigen altijd met een droge katoenen doek af en zorg dat er geen vocht achterblijft.

Gebruik geen schurende sponsjes (zoals Scotch Brite of pannensponsjes), reinigingspads of borstels en geen scherpe voorwerpen.

- Gebruik nooit schurende producten/vloeibaar schuurmiddel op het frontoppervlak.
- Gebruik geen polish.
- Gebruik geen alcoholhoudende reinigingsmiddelen (zoals nitroverdunner, spiritus of glasreiniger).

**Let op: gebruik nooit een stoomreiniger! Het binnendringende vocht zou onherstelbare schade kunnen veroorzaken.**

## Reinigungs- und Pflegeanleitung

### Programm: 91-...

Crystal Visio (hochglänzende, Acrylbeschichtete Oberfläche) besitzt eine exzellente optische Tiefenwirkung und erfüllt mit seinen Eigenschaften die hohen Ansprüche einer exklusiven Möbelfront. Das porenlose, homogene Material ist hygienisch und für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.

Bei Auslieferung der Frontteile befindet sich auf der Fläche sowie an der Werkstückkante eine transparente Schutzfolie. Diese sollte während der Montage möglichst lange als mechanischer Schutz am Bauteil verbleiben, nach Abschluss der Arbeiten aber vollständig entfernt werden.

Die Oberfläche ist auf der transparenten Acrylschicht zusätzlich mit einer hochglänzenden, kratz- und abriebbeständigen Lackschicht versehen, so dass haushaltsübliche Gebrauchsspuren soweit als möglich vermieden werden.

- Entfernen Sie grundsätzlich Verunreinigungen möglichst unmittelbar nach ihrer Entstehung. Angetrocknete und über längere Zeit einwirkende Rückstände lassen sich erheblich mühevoller entfernen.

Geeignete Reinigungshilfen in Verbindung mit Neutralseife oder mildem Spülmittel:

- leicht angefeuchteter, sauberer Baumwollappen
- weicher, leicht befeuchteter Schwamm
- feuchter Lederlappen
- Nach dem Reinigen immer mit einem trockenen Baumwolltuch nachwischen und keine Flüssigkeit auf der Oberfläche belassen.

Keine abrasiven Reinigungsschwämme mit Scheuervlies (z. B. Scotch Brite, Topfchwämme etc.) sowie Bürsten oder scharfkantige Gegenstände zur Reinigung verwenden.

- niemals scheuernde Produkte/Scheuermilch auf der Frontfläche benutzen
- keine Polituren verwenden
- keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel einsetzen (Nitroverdünner, Spiritus, Glasreiniger usw.)

**Achtung: Keinesfalls sollte ein Dampfreiniger benutzt werden! Eindringende Feuchtigkeit verursacht dabei nicht reparable Schäden.**

## Cleaning and care instructions

### Range: 91-...

With its excellent depth effect and properties, Crystal Visio (high-gloss acrylic-coated surface) meets the high demands expected of an exclusive furniture finish. The poreless, homogeneous material is not only hygienic but also approved for use in contact with foods.

On delivery, the front elements are laminated with a transparent protective film on the surface and workpiece edge. It should also remain on the elements as long as possible during assembly, to prevent mechanical damage. The protective film must be completely removed after finishing work.

The surface is additionally finished with a high-gloss lacquer coating that is resistant to scratching and abrasion, thus essentially eliminating the usual traces of household use.

- Soiling should always be removed immediately where possible. It is very much more difficult to remove residues which have dried and been allowed to take effect for a long time.

Suitable cleaning materials in combination with neutral soap or mild detergent:

- Moist, clean cotton cloth
- Soft, slightly damp sponge
- Damp chamois leather
- After cleaning, always wipe the surface with a dry cotton cloth and ensure that no liquid remains on the surface.

Never use abrasive cleaning sponges with scouring pad (e.g. Scotch Brite, pot cleaners, etc.) and brushes or sharp-edged objects to clean the surface.

- Never use abrasive products/scouring agent on the fronts
- Do not use polishes
- Do not use detergents containing alcohol (cellulose thinner, methylated spirits, glass cleaner, etc.)

**Note: A steam cleaner must not be used under any circumstances! Moisture penetrating the surface will cause irreparable damage.**

## Conseils de nettoyage et d'entretien

### Programme : 91-...

Crystal Visio (surface acrylique haute brillance) donne une excellente impression de profondeur et ses propriétés comblent tous les souhaits en termes d'exclusivité. Ce matériau homogène et sans pores est hygiénique et officiellement autorisé pour le contact avec les denrées alimentaires.

À la livraison, les façades et les chants sont revêtus d'un film protecteur transparent qu'il est conseillé de laisser tout au long du montage. À la fin des travaux vous devez détacher le film de protection totalement.

En outre, la surface acrylique transparente est enduite d'une couche de laque haute brillance résistante aux rayures et au frottement, permettant d'éviter dans la mesure du possible les traces d'usure courantes.

- Enlever si possible les taches immédiatement. Il sera beaucoup plus difficile d'éliminer les résidus secs ou plus anciens.

Moyens de nettoyage adaptés associés au savon neutre ou liquide vaisselle doux :

- chiffon en coton propre, légèrement humide
- éponge douce, légèrement humide
- peau de chamois humide
- Après le nettoyage, essuyer toujours avec un chiffon en coton sec pour absorber l'humidité.

Ne pas utiliser d'éponges grattantes (une face éponge et une face gratton, par ex. Scotch Brite™, spirales etc.) ni brosses ni objets tranchants pour nettoyer.

- défense absolue d'utiliser des produits à récurer/produit abrasif sur la façade
- ne pas utiliser de lustrants
- défense d'utiliser des nettoyeurs à base d'alcool (solvant, white spirit, détergent spécial verre etc.)

**Attention : Défense absolue d'utiliser un nettoyeur à vapeur ! L'humidité susceptible de s'infiltrer provoque des dommages irréparables.**